

## Pakuotės lapelis: informacija vartotojui

### Traumeel S tepalas Homeopatinis vaistas

**Atidžiai perskaitykite visą šį lapelį, prieš pradėdami vartoti šį vaistą, nes jame pateikiama Jums svarbi informacija.**

Visada vartokite šį vaistą tiksliai, kaip aprašyta šiame lapelyje arba kaip nurodė gydytojas arba vaistininkas.

- Neišmeskite šio lapelio, nes vėl gali prireikti jį perskaityti.
- Jeigu norite sužinoti daugiau arba pasitarti, kreipkitės į vaistininką.
- Jeigu pasireiškė šalutinis poveikis (net jeigu jis šiame lapelyje nenurodytas), kreipkitės į gydytoją arba vaistininką. Žr. 4 skyrių.
- Jeigu per 14 dienų Jūsų savijauta nepagerėjo arba net pablogėjo, kreipkitės į gydytoją.

### Apie ką rašoma šiame lapelyje?

1. Kas yra Traumeel S ir kam jis vartojamas
2. Kas žinotina prieš vartojant Traumeel S
3. Kaip vartoti Traumeel S
4. Galimas šalutinis poveikis
5. Kaip laikyti Traumeel S
6. Pakuotės turinys ir kita informacija

#### 1. Kas yra Traumeel S ir kam jis vartojamas

Traumeel S tepalas yra homeopatinis vaistas. Jo vartojama bukų traumų (pvz., raiščių patempimo, sumušimo, panirimo, mėlynių), kaulų ir sąnarių degeneracijos simptominiam gydymui.

Indikacijos pagrįstos tik homeopatijos principais.

Jeigu per 14 dienų Jūsų savijauta nepagerėjo arba net pablogėjo, kreipkitės į gydytoją.

#### 2. Kas žinotina prieš vartojant Traumeel S

##### Traumeel S vartoti negalima

Jeigu yra alergija veikliosioms medžiagoms, pvz., kalninei arnikai (*Arnica montana*), vaistinei ramunei (*Chamomilla recutita*), paprastajai kraujažolei (*Achillea millefolium*), kitiems astrinių (graižaziedžių) šeimos augalams arba bet kuriai pagalbinei šio vaisto medžiagai (jos išvardytos 6 skyriuje).

##### Įspėjimai ir atsargumo priemonės

Pasitarkite su gydytoju arba vaistininku, prieš pradėdami vartoti Traumeel S.  
Netepti tepalu didelio ploto.

##### Kiti vaistai ir Traumeel S

Sąveika su kitais vaistais nežinoma.

Jeigu vartojate ar neseniai vartojote kitų vaistų arba dėl to nesate tikri, apie tai pasakykite gydytojui arba vaistininkui.

##### Nėštumas ir žindymo laikotarpis

Jeigu esate nėščia, žindote kūdikį, manote, kad galbūt esate nėščia, arba planuojate pastoti, tai prieš vartodama šį vaistą, pasitarkite su gydytoju arba vaistininku.

## **Vairavimas ir mechanizmų valdymas**

Traumeel S tepalas gebėjimo vairuoti ir valdyti mechanizmus neveikia.

## **Traumeel S sudėtyje yra cetostearilo alkoholio**

Cetostearilo alkoholis gali sukelti vietinę odos reakciją (pvz., kontaktinį dermatitą).

### **3. Kaip vartoti Traumeel S**

Visada vartokite šį vaistą tiksliai, kaip aprašyta šiame lapelyje arba kaip nurodė gydytojas arba vaistininkas. Jeigu abejojate, kreipkitės į gydytoją arba vaistininką.

#### Jei nepaskirta kitaip

##### Iprasta dozė

Suaugusiems žmonėms ir vyresniems kaip 12 metų vaikams	Vartoti 2 kartus per dieną arba, jei reikia, dažniau.
0–2 metų vaikams	Vartoti 2 kartus per dieną arba, jei reikia, dažniau.
2–6 metų vaikams	Vartoti 2 kartus per dieną arba, jei reikia, dažniau.
6–12 metų vaikams	Vartoti 2 kartus per dieną arba, jei reikia, dažniau.

Patepti plonu sluoksniu pažeistą vietą. Ant gydomos vietos galima uždėti tvarstį.

Traumeel S tepalu negalima tepti didelio ploto, vartoti ilgai arba tepti tiesiai ant atvirų žaizdų.

#### **Ką daryti pavartojus per didelę Traumeel S dozę?**

Jeigu kiltų kokių nors klausimų dėl šio vaisto vartojimo, kreipkitės į gydytoją.

#### **Pamiršus pavartoti Traumeel S**

Negalima vartoti dvigubos dozės norint kompensuoti praleistą dozę.

#### **Nustojus vartoti Traumeel S**

Jeigu kiltų daugiau klausimų dėl šio vaisto vartojimo, kreipkitės į gydytoją arba vaistininką.

### **4. Galimas šalutinis poveikis**

Šis vaistas, kaip ir visi kiti, gali sukelti šalutinį poveikį, nors jis pasireiškia ne visiems žmonėms. Labai retai (*mažiau negu 1 iš 10 000 pacientų*) gali pasireikšti padidėjusio jautrumo reakcijos ar lokalaus alerginės odos reakcijos (odos uždegimas, paraudimas, patinimas ir niežėjimas). Tokiu atveju vaisto vartojimą reikia nutraukti.

#### **Pranešimas apie šalutinį poveikį**

Jeigu pasireiškė šalutinis poveikis, įskaitant šiame lapelyje nenurodytą, pasakykite gydytojui arba vaistininkui. Apie šalutinį poveikį taip pat galite pranešti Valstybinei vaistų kontrolės tarnybai prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos nemokamu telefonu 8 800 73 568 arba užpildyti interneto svetainėje [www.vvkt.lt](http://www.vvkt.lt) esančią formą ir pateikti ją Valstybinei vaistų kontrolės tarnybai prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos vienu iš šių būdų: raštu (adresu Žirmūnų g. 139A, LT-09120 Vilnius), nemokamu fakso numeriu 8 800 20 131, el. paštu [NepageidaujamaR@vvkt.lt](mailto:NepageidaujamaR@vvkt.lt), taip pat per Valstybinės vaistų kontrolės tarnybos prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos interneto svetainę (adresu <http://www.vvkt.lt>). Pranešdami apie šalutinį poveikį galite mums padėti gauti daugiau informacijos apie šio vaisto saugumą.

## 5. Kaip laikyti Traumeel S

Šį vaistą laikykite vaikams nepasiekiamoje ir nepasiekiamoje vietoje.

Ant dėžutės ir tūbelės po „Tinka iki“ nurodytam tinkamumo laikui pasibaigus, šio vaisto vartoti negalima. Vaistas tinkamas vartoti iki paskutinės nurodyto mėnesio dienos.

Pirmą kartą atidarius tūbelę, tepalo tinkamumo laikas – 12 mėn.

Šiam vaistui specialių laikymo sąlygų nereikia.

Vaistų negalima išmesti į kanalizaciją arba su buitinėmis atliekomis. Kaip išmesti nereikalingus vaistus, klauskite vaistininko. Šios priemonės padės apsaugoti aplinką.

## 6. Pakuotės turinys ir kita informacija

### Traumeel S sudėtis

- 100 g tepalo yra veikliųjų medžiagų: Arnica montana D3 1,5 g, Calendula officinalis Ø 0,45 g, Hamamelis virginiana Ø 0,45 g, Echinacea angustifolia Ø 0,15 g, Echinacea purpurea Ø 0,15 g, Chamomilla recutita Ø 0,15 g, Symphytum officinale D4 0,1 g, Bellis perennis Ø 0,1 g, Hypericum perforatum D6 0,09 g, Achillea millefolium Ø 0,09 g, Aconitum napellus D1 0,05 g, Atropa belladonna D1 0,05 g, Mercurius solubilis Hahnemanni D6 0,04 g, Hepar sulfuris D6 0,025 g.

- Pagalbinės medžiagos: cetostearilo alkoholis (A tipo emulsiklis), skystasis parafinas, minkštasis baltas parafinas, išgrynintas vanduo, etanolis (96 %).

### Traumeel S išvaizda ir kiekis pakuotėje

Tepalas yra nuo baltos iki rausvai baltos spalvos, minkštas.

Tūbelėje yra 50 g tepalo.

### Registruotojas ir gamintojas

Biologische Heilmittel Heel GmbH

Dr.-Reckeweg-Straße 2-4

76532 Baden-Baden

Vokietija

Tel. +49 7221 501 00

Faksas +49 7221 501 210

El. paštas [info@heel.com](mailto:info@heel.com)

Jeigu apie šį vaistą norite sužinoti daugiau, kreipkitės į vietinį registruotojo atstovą.

UAB „Farmahelis“

Partizanų g. 198-5

LT-50324 Kaunas

Tel., faks. + 370 37 452 559

El. paštas [info@heel.lt](mailto:info@heel.lt)

**Šis pakuotės lapelis paskutinį kartą peržiūrėtas 2021-06-08.**

Išsami informacija apie šį vaistą pateikiama Valstybinės vaistų kontrolės tarnybos prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos tinklalapyje <http://www.vvkt.lt/>